

Cargadora retroexcavadora 410K

(PIN: 1T0410KX__D219607—)

(PIN: 1T0410KX__C219607—)



JOHN DEERE



MANUAL DEL OPERADOR

Pala retroexcavadora 410K

OMT305702 EDICIÓN C3 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

**Worldwide Construction
And Forestry Division**
PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Declaración de garantía del sistema de control de emisiones 2022 hasta 2024

DXLOGOV1 —UN—28APR09



JOHN DEERE

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES

Para determinar si el motor John Deere está calificado para ser amparado bajo las garantías adicionales establecidas a continuación, buscar la etiqueta "Información de control de emisiones" ubicada en el motor. Si el motor funciona en los Estados Unidos o Canadá y la etiqueta del motor dice: "Este motor cumple con los reglamentos de la Agencia de Protección Ambiental EPA de EE. UU. para motores diésel fijos y para uso fuera de carretera" o "Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores fijos diésel de uso en situación de emergencia", consultar la "Declaración de garantía de control de emisiones de EE. UU. y Canadá". Si el motor se usa en California, y la etiqueta del motor indica: "Este motor cumple con los reglamentos de la EPA de EE. UU. y el CARB para motores diésel para aplicaciones fuera de carretera", consultar también la "Declaración de garantía de control de emisiones de California". Este motor cumple con los reglamentos de emisiones de la EPA de EE. UU. y el Estado de California para motores diésel de equipos no viales/uso fuera de carretera", consultar también la "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones de California".

Las garantías amparadas por este certificado se refieren únicamente a las piezas y componentes del motor relacionados con el control de emisiones. La garantía total del motor, sin incluir las piezas y componentes relacionados con el control de emisiones, se proporciona en forma separada. Si tuviera dudas en cuanto a sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, contactar con John Deere, teléfono 1-319-292-5400.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA:

La California Air Resources Board (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para uso fuera de carretera, vigente desde el año 2022 a 2024. En California, los motores nuevos para uso fuera de carretera deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de este estado. John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones contaminantes del motor durante los períodos de tiempo abajo indicados, siempre y cuando no haya habido abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con las emisiones.

El fabricante garantiza al comprador final y al comprador subsiguiente que el motor para fuera de carretera ha sido diseñado, fabricado y equipado para cumplir en el momento de la venta con todos los reglamentos correspondientes adoptados por la Junta de Recursos del Aire. John Deere garantiza que este motor diésel no presenta fallos en sus componentes ni de fabricación que pudieran ocasionar el fallo de componentes bajo la garantía del control de emisiones y cumple en todos los aspectos con las normas establecidas en la garantía del producto según lo prevé John Deere por un periodo de cinco años desde la fecha de entrega del motor, o después de haber transcurrido 3000 horas de funcionamiento, según lo que ocurra primero. Esto corresponde a todos los motores con una potencia de 19 kW o superior. En caso de no existir un dispositivo para contar las horas de uso, la garantía del motor estará vigente por un período de cinco años.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES:

John Deere puede denegar las demandas por el servicio en garantía debido a averías causadas por el uso de una pieza agregada o modificada que no haya sido aprobada por el CARB. Una pieza modificada es una pieza de recambio con el propósito de sustituir a una pieza original relacionada con el sistema de control de emisiones contaminantes, la cual no es idéntica en todos los aspectos a la original y no afecta a las emisiones. Una pieza agregada es cualquier pieza de recambio y no una pieza modificada o de repuesto.

Ni John Deere, ni ningún distribuidor de motores, concesionario o establecimiento de reparación autorizado, ni compañía asociada a John Deere se hará de ninguna manera responsable de los daños directos o indirectos.

Introducción

Dirección de e-mail: _____

¡GRACIAS!

TX,TM,FAX -63-03JUL01-2/2

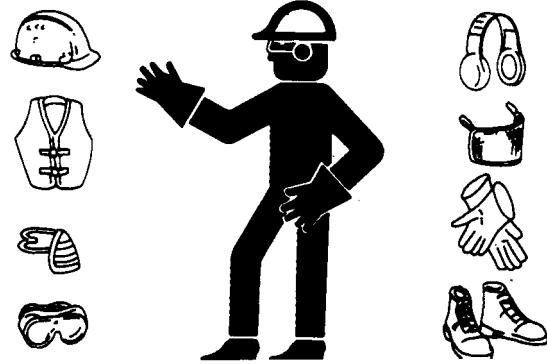
Uso de equipo protector

Protegerse contra los pedazos de metal o residuos que salgan lanzados por el aire; usar gafas de seguridad.

Usar ropa de protección ajustada y equipos de seguridad adecuados.

Para un funcionamiento seguro del equipo, se requiere de toda la atención del operador. No usar auriculares de radio o música mientras se utiliza la máquina.

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar deficiencias auditivas o sordera. Utilizar una protección auditiva apropiada, como tapones u orejeras, para protegerse de los ruidos fuertes que puedan resultar desagradables o incómodos. Los auriculares para escuchar la radio o música no son adecuados para proteger los oídos.



TS206—UN—15APR13

TX,WEAR,PE -63-16JUN21-1/1

Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina

Para asegurar el rendimiento de la máquina, John Deere recomienda usar exclusivamente los repuestos originales de John Deere. Nunca sustituir piezas originales de John Deere con repuestos alternativos no diseñados para la aplicación, ya que así se puede crear una situación peligrosa o el rendimiento inadecuado de la máquina. La garantía de John Deere no abarca las piezas no fabricadas por John Deere ni los daños o las averías resultantes de su uso.

Las modificaciones de esta máquina, o la incorporación de productos o accesorios no autorizados, pueden

afectar a la estabilidad o la seguridad de la máquina, y crear un peligro para el operador u otras personas cerca de la máquina. El instalador de toda modificación que afecte los controles electrónicos de esta máquina es responsable de determinar que la modificación no perjudique a la máquina ni a su rendimiento.

Siempre ponerse en contacto con un concesionario autorizado antes de hacer cualquier modificación a la máquina que cambie el uso previsto, el peso o el equilibrio de la misma, o que altere los controles, el rendimiento o la seguridad de esta.

AM40430,00000A9 -63-01JUL15-1/1

Inspección de la máquina

Inspeccionar cuidadosamente la máquina todos los días antes de ponerla en marcha.

Mantener todas las protecciones y defensas en buenas condiciones y correctamente instaladas. Reparar los daños que se observen y sustituir inmediatamente las piezas desgastadas o rotas. Prestar especial atención a las mangueras hidráulicas y al cableado eléctrico.



T6607AQ—UN—15APR13

TX,INSPECT -63-08SEP10-1/1

Evitar el vuelco de la máquina y los daños en la máquina

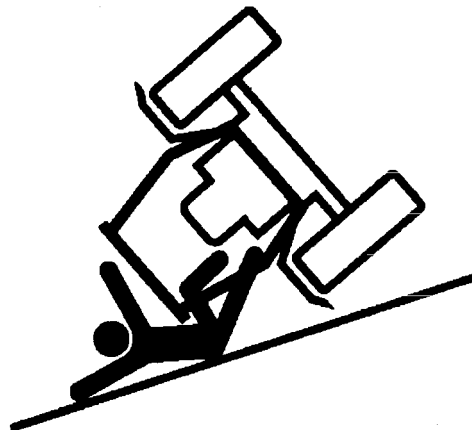
Usar el cinturón de seguridad en todo momento.

No saltar si la máquina vuelca. No podrá saltar lo suficientemente lejos y la máquina podría aplastarlo.

Cargar y descargar la máquina de camiones o remolques con cuidado. Asegurarse de que el camión sea suficientemente ancho y esté asegurado sobre una superficie firme y nivelada. Usar rampas de carga y acoplarlas adecuadamente a la plataforma del camión.

Tener cuidado en las pendientes. Tener especial cuidado en los suelos blandos, pedregosos o helados, ya que la máquina podría deslizarse lateralmente en dichas condiciones.

Asegurarse de estar sobre un terreno firme. Tener sumo cuidado al trabajar con pilas de materiales o cerca de bancos o excavaciones que pudieran desmoronarse y provocar el vuelco o la caída de la máquina.



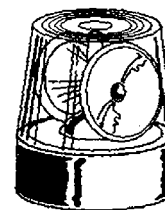
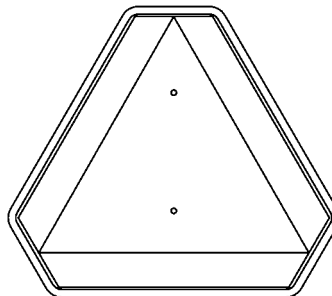
T147495 —63—26OCT01

TX03768,0000BA3 -63-05MAY20-1/1

Funcionamiento o desplazamiento en vías públicas

Las máquinas que trabajan cerca del tránsito vehicular o que se desplazan a velocidades inferiores a las normales de las vías públicas deben tener iluminación y señales adecuadas para asegurar que sean visibles a los demás conductores.

Instalar luces adicionales, luces de aviso giratorias, emblemas de vehículo lento u otros dispositivos y usarlos convenientemente para hacer visible la máquina e identificarla como maquinaria de trabajo. Comprobar las normativas estatales y locales para asegurar su cumplimiento. Mantener estos dispositivos limpios y en buenas condiciones de funcionamiento.



T141891 —UN—15APR13

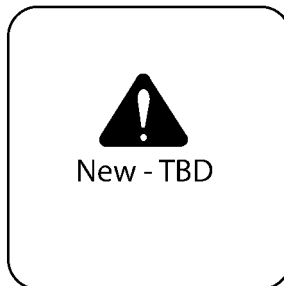
TX,ROADS -63-20JAN11-1/1

10. ADVERTENCIA, Evitar lesiones causadas por escapes de fluidos

Evitar lesiones causadas por escapes de fluidos. El contenido de este acumulador está presurizado. Consultar el manual técnico de la máquina para las instrucciones de desarmado o carga y para determinar el equipo requerido.

Cargar con NITRÓGENO SECO solamente.

Este mensaje de seguridad está ubicado sobre o cerca de los acumuladores.



ADVERTENCIA, Evitar lesiones causadas por escapes de fluidos.

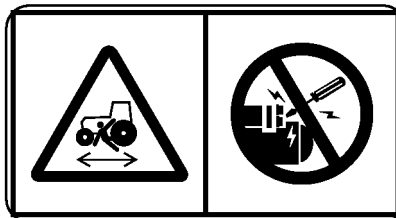
MB60223,0000299 -63-16MAR12-12/14

TX1099886 —63—02DEC11

11. PELIGRO, Arrancar únicamente estando sentado en el asiento

Arrancar únicamente desde el asiento y con la transmisión en estacionamiento o punto muerto. El arrancar con la transmisión engranada puede ser mortal.

Este mensaje de seguridad está ubicado en el arrancador dentro del compartimento del motor y también en el conducto del bastidor izquierdo.



PELIGRO, Arrancar únicamente estando sentado en el asiento

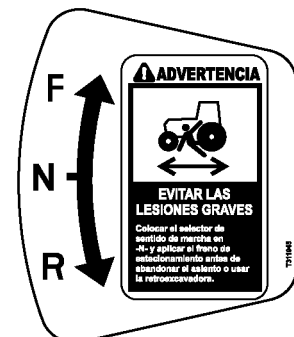
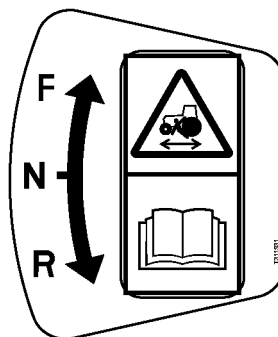
MB60223,0000299 -63-16MAR12-13/14

TX1099889 —63—14DEC11

12. ADVERTENCIA: Impedir el movimiento inesperado de la máquina

Poner la palanca de control de transmisión (TCL) en punto muerto y aplicar el freno de estacionamiento antes de abandonar el asiento o hacer funcionar la retroexcavadora.

Este mensaje de seguridad se encuentra en la cabina, detrás de la TCL.



ADVERTENCIA: Impedir el movimiento inesperado de la máquina

MB60223,0000299 -63-16MAR12-14/14

TX1106578 —63—26JAN12

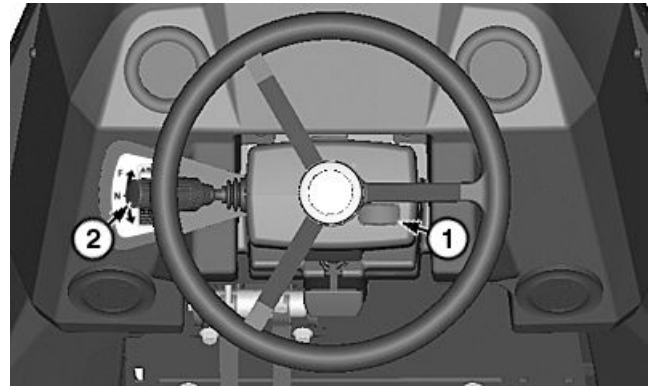
Controles de la consola de dirección

Interruptor de intermitencias de giro (1)—Pulsar el interruptor de intermitencias de giro para indicar el sentido del viraje. El interruptor tiene tres posiciones:

- Presionar la mitad izquierda del interruptor para señalar un viraje a la izquierda. El indicador de viraje a la izquierda destella.
- La posición central es la de apagado. Los indicadores no destellarán a menos que el interruptor de luces de emergencia esté encendido. El interruptor de luces de emergencia está ubicado en el módulo de teclado (SSM).
- Presionar la mitad derecha del interruptor para señalar un viraje a la derecha. El indicador de viraje a la derecha destella.

Las luces ámbar de las intermitencias de giro destellan de modo individual para indicar el sentido del viraje cuando se presiona la mitad derecha o izquierda del interruptor de intermitencias de giro. Las luces ámbar de las intermitencias de giro destellan juntas cuando se presiona el interruptor de luces de emergencia.

NOTA: Cuando la palanca de control de transmisión está en retroceso, sólo funcionan las marchas 1 y 2.



Consola de dirección

- 1— Interruptor de intermitentes 2— Palanca de control de transmisión (TCL)

Palanca de control de transmisión (TCL) (2)—Colocar la TCL en la posición central (tope) para punto muerto. Mover la TCL a avance (F) o retroceso (R). Girar la TCL para seleccionar el grupo (modo manual) de marcha (velocidad de avance) o la marcha máxima (modo de cambios automáticos).

OUT4001,00009B9 -63-19JUN13-1/2

TX1107559A —UN—03FEB12

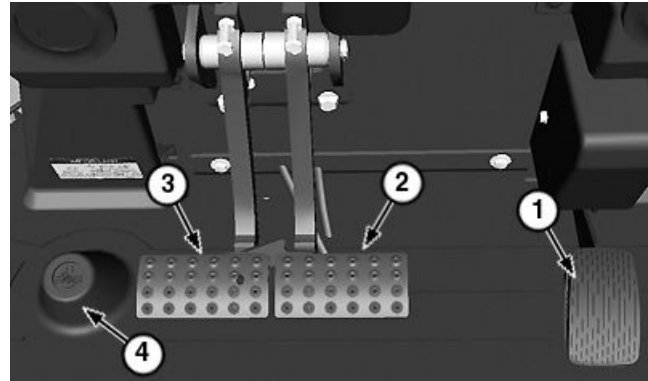
Controles por pedales:

Pedal de control de régimen del motor (1): Pisar el pedal para aumentar la velocidad de avance.

Pedales de freno (2 y 3): Pisar los pedales izquierdo y derecho a la vez para detener la marcha de la máquina. Usar pedales de freno individuales como ayuda en el viraje.

NOTA: Usar el bloqueo del diferencial solamente cuando las condiciones requieran tracción uniforme. Evitar bloquear el diferencial cuando la máquina esté haciendo un viraje.

Interruptor de bloqueo del diferencial (4): Pisar el interruptor para bloquear el diferencial trasero. Para información adicional, ver Funcionamiento del bloqueo del diferencial. (Sección 2-3).



Controles por pedales

- 1— Pedal de control de régimen del motor 3— Pedal de freno izquierdo
2— Pedal de freno derecho 4— Interruptor de bloqueo del diferencial

OUT4001,00009B9 -63-19JUN13-2/2

TX1106518 —UN—19MAR12

3—Termómetro de aceite de transmisión: Cuando la temperatura del aceite de transmisión está alta, la aguja del indicador entrará en la zona roja. El indicador de APAGAR el motor se ilumina y la alarma suena. Reducir la carga de inmediato, cambiar la TCL a N (punto muerto) y hacer funcionar el motor a ralentí. Inspeccionar si el enfriador de aceite está obturado.

4—Medidor del nivel de combustible: El medidor muestra el nivel de combustible en el depósito. La aguja del medidor entra a la zona roja cuando el nivel de combustible está bajo.

5—Indicador de códigos de diagnóstico: El indicador se ilumina cuando se activa un código de diagnóstico; el mensaje de texto y el código aparecen en la pantalla. Podría no ser necesario apagar el motor inmediatamente, pero se deberá investigar la causa lo antes posible. Pulsar las teclas de menú, de regreso, de avance o de selección para aceptar el mensaje y apagar el indicador.

6—Indicador de freno de estacionamiento: El indicador se ilumina para indicar que el freno de estacionamiento está aplicado.

IMPORTANTE: Evitar la posibilidad de daños a la máquina. Si el indicador de restricción del filtro hidráulico se ilumina y el aceite hidráulico está caliente, cambiar el filtro lo antes posible para evitar los daños.

NOTA: La advertencia de restricción del filtro de aceite hidráulico está inhabilitada (NO se activa) cuando la temperatura es de 38°C (100°F) o más baja.

7—Indicador de restricción del filtro de aceite hidráulico: El indicador se ilumina cuando el elemento del filtro de aceite hidráulico está obturado.

NOTA: El aceite frío puede hacer que el indicador se ilumine temporalmente. Dejar pasar un rato para que el aceite se caliente y la luz se apague antes de dar servicio al filtro.

8—No se usa.

9—Indicador de palanca multifunción habilitada: El indicador se ilumina cuando las palancas multifunción están habilitadas. La luz se apaga cada vez que las palancas multifunción se inhabilitan.

10—Indicador de temperatura del aceite hidráulico: El indicador se ilumina cuando la temperatura del aceite hidráulico está alta. Reducir la carga de inmediato. Accionar la función de descarga del cucharón de la retroexcavadora.

11—No se usa.

12—No se usa.

13—Indicador de TDM: El indicador se ilumina cuando se engrana la tracción delantera mecánica (TDM).

14—Indicador de voltaje del alternador: El indicador se ilumina cuando el voltaje de salida del alternador cae por debajo de 12 V. De ser necesario, revisar el sistema eléctrico o volver a cargar la batería.

15—Indicador de restricción del filtro de aire del motor: El indicador se ilumina cuando los elementos del filtro de aire están obturados. Limpiar o cambiar los elementos del filtro de aire.

IMPORTANTE: Evitar la posibilidad de daños al motor. Si la luz indicadora de presión de aceite del motor se ilumina mientras se trabaja, detener la máquina y APAGAR EL MOTOR INMEDIATAMENTE.

16—Indicador de presión de aceite del motor: El indicador se ilumina cuando la presión del aceite del motor esté baja. El indicador de APAGAR el motor destella y la alarma suena. Parar la máquina y APAGAR EL MOTOR INMEDIATAMENTE.

17—Pantalla: La pantalla tiene siete pantallas activas: dos constantes y cinco seleccionables.

- Marcha de transmisión (constante)
- Tacómetro (constante)
- Cuentahoras (seleccionable)
- Temperatura del aceite hidráulico (seleccionable)
- Temperatura de aceite de transmisión (seleccionable)
- Voltaje de la batería (seleccionable)
- Cronómetro (seleccionable)

Presionar la tecla de avance para desplazarse por los elementos y ver los datos deseados.

Pantalla de monitor estándar (SDM)—Menú principal—Configuración—Freno de TDM

El menú **FRENO DE TDM** permite al operador apagar u encender esta opción (ON/OFF).

En el menú CONFIGURACIÓN, pulsar el botón NEXT para resaltar FRENO DE TDM.

Pulsar el botón SELECT para mostrar el menú FRENO DE TDM.

Los elementos del menú FRENO DE TDM visualizados incluyen:

- ✓ **ENCENDIDO**

• APAGADO

Pulsar el botón NEXT para mover al elemento de menú deseado.

Pulsar el botón SELECT para activar el elemento del menú elegido. Aparece un mensaje emergente durante 2 segundos que indica qué se eligió y almacenó. Aparece una tilde (✓) delante del elemento almacenado.

Pulsar el botón BACK para regresar al menú anterior.

Pulsar el botón MENU para regresar a la vista de marcha en cualquier momento.

OUT4001,0000A80 -63-14DEC11-1/1

Monitor estándar (SDM)—Menú principal—Configuración—Seguridad

El menú **SEGURIDAD** provee al dueño de la máquina una función diseñada para evitar el robo o el uso de la máquina sin autorización al impedir el arranque del motor si el operador no ingresa correctamente un código de seguridad válido.

Con este menú, el dueño puede configurar cómo utilizar el sistema de seguridad en la máquina. Además le permite al dueño cambiar su código de número de identificación personal (PIN), ingresar hasta cinco códigos de PIN de operador e ingresar un código de PIN de transporte en el sistema.

En el menú AJUSTES, pulsar el botón de avance para marcar SEGURIDAD.

Pulsar el botón de selección. Introducir el código PIN del dueño.

NOTA: Cuando se instala el sistema de seguridad, el código de PIN de dueño establecido en fábrica es 1111.

Hay dos métodos para introducir los códigos PIN de seguridad. Uno es mediante el teclado numérico en el módulo de teclado (SSM). El otro es usar los botones de avance, regreso y selección en el monitor estándar (SDM). Ambos métodos pueden utilizarse de forma independiente o conjunta. Ver Sistema de seguridad, para mayor información. (Sección 2-1).

Una vez ingresado el código de PIN, los elementos del menú de SEGURIDAD incluyen:

- **CONFIGURACIÓN**
- **GESTIÓN DE PIN**

Pulsar el botón de avance para ir al elemento del menú deseado.

Pulsar el botón de selección para activar el elemento del menú elegido.

Pulsar el botón de regreso para volver al menú anterior.

Pulsar el botón de menú para regresar a la pantalla en algún momento.

OUT4001,0000A81 -63-19JUN13-1/1

Sustitución del envase de termoarranque

1. Cerrar el capó del motor. Elevar el aguilón de la cargadora frontal e instalarle su bloqueo de servicio. Ver Bloqueo de mantenimiento del aguilón de la cargadora. (Sección 3-2.)
2. Abrir el capó del motor. Ver Apertura y cierre del capó del motor. (Sección 3-2.)
3. Aflojar la abrazadera (2).

IMPORTANTE: Si el motor no necesita el éter, quitar la lata de la máquina e instalar un tapón (4) en la base para proteger del polvo los componentes del termoarranque.

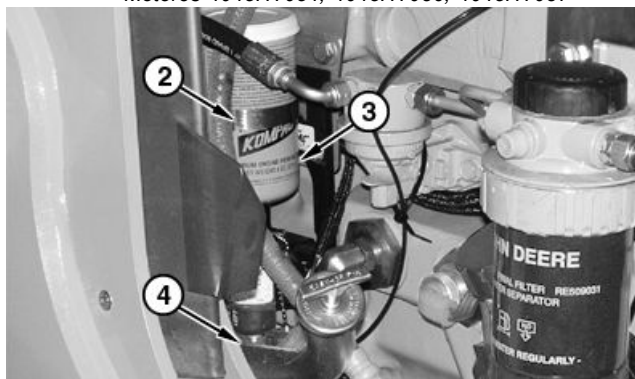
4. Girar el envase (3) del termoarranque hacia la izquierda para quitarlo.
5. Quitar la tapa protectora del envase nuevo.
6. Quitar el tapón y girar el envase hacia la derecha para instalarlo en su base.
7. Ajustar la abrazadera.
8. Cerrar el capó del motor.

2— Abrazadera
3— Recipiente del termoarranque

4— Tapón



Motores 4045HT054, 4045HT086, 4045HT087



Motor 4045TT096

OUT4001,0000BB8 -63-22AUG13-2/2

TX1035810A—UN—20MAR08

TX1035809A—UN—01FEB08

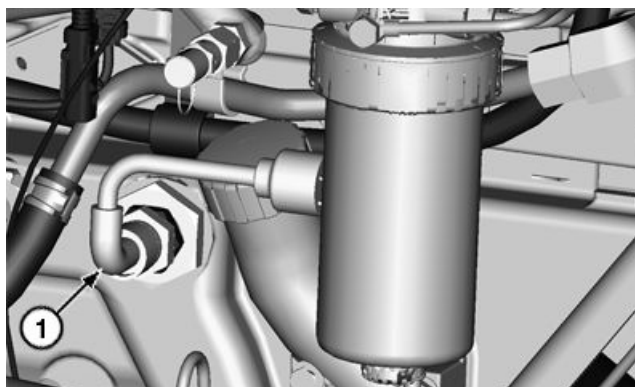
Dispositivo de arranque en frío—Calentador del bloque de motor (Si existe)

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones causadas por choques eléctricos. Usar un cordón con puesta a masa e inspeccionarlo en busca de daños antes de conectarlo a una fuente de energía.

IMPORTANTE: Evitar que se dañe la propiedad a causa de un posible incendio ocasionado por el calentamiento excesivo de un cable eléctrico. Usar un cable grueso con puesta a masa para conectar el calentador al tomacorriente.

La tensión de alimentación del calentador de bloque del motor puede ser de 110 V ó 220 V. Asegurarse de usar el calentador de bloque correcto para la tensión de alimentación.

Conectar el calentador del bloque del motor (1) a una fuente de energía eléctrica por 10 horas antes de arrancar el motor.



Motor 4045HT054 ilustrado

1— Calentador del bloque de motor

OUT4001,0000B95 -63-01MAR12-1/1

TX1109471A—UN—01MAR12

Funcionamiento de la retroexcavadora—Controles de dos palancas—Configuración de retroexcavadora

⚠ ATENCIÓN: Para esta retroexcavadora hay varias configuraciones de controles. Siempre verificar la respuesta de los controles antes de trabajar con la máquina.

Evitar la posibilidad de lesiones personales causadas por el movimiento inesperado de la máquina. **NO** operar la retroexcavadora desde afuera del puesto del operador. Operar sólo desde el asiento del operador en la posición de manejo de la retroexcavadora con los estabilizadores bajos.

IMPORTANTE: Para evitar que se dañe la máquina, no girar el aguilón contra los estabilizadores.

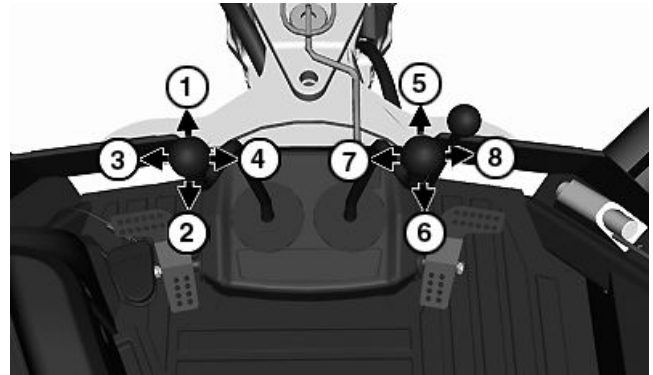
NOTA: Al dar vuelta el asiento a la posición de manejo de la retroexcavadora, el sensor de posición del asiento activará una alarma audible e iluminará el indicador de APAGAR si se mueve la palanca de control de transmisión (TCL) a la posición de avance (F) o de retroceso (R).

El concesionario autorizado tiene un juego de conversión para cambiar la configuración de los controles. SE DEBEN COLOCAR etiquetas para los demás controles.

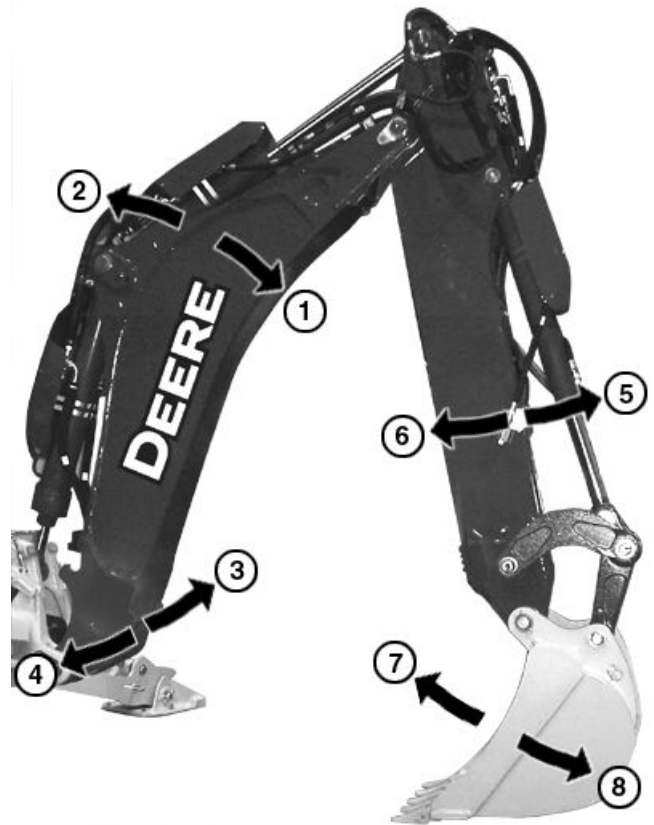
Manejar la retroexcavadora con las palancas de control. Mover las palancas como se muestra para maniobrar los componentes de la retroexcavadora en el sentido deseado.

Para tiempos de ciclo más cortos, extender totalmente las palancas mientras se está moviendo y hacer funcionar más de un componente a la vez.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1— Bajada de aguilón | 5— Elevación del brazo |
| 2— Elevación de aguilón | 6— Bajada del brazo |
| 3— Giro de aguilón a izquierda | 7— Carga de cucharón |
| 4— Giro de aguilón a derecha | 8— Descarga del cucharón |



Controles de dos palancas—Configuración de retroexcavadora



Movimiento de retroexcavadora

OUT4001,00009D4 -63-17NOV11-1/1

TX1106814 —UN—15FEB12

TX1106586 —UN—28FEB12

Funcionamiento del sistema hidráulico auxiliar de cargadora—Si existe

Pedal de brazo extensible (1)

El pedal derecho controla un brazo extensible opcional. Para más información, ver Funcionamiento del brazo extensible—Si existe, o Funcionamiento del brazo extensible con accesorios—Si existe, en esta sección.

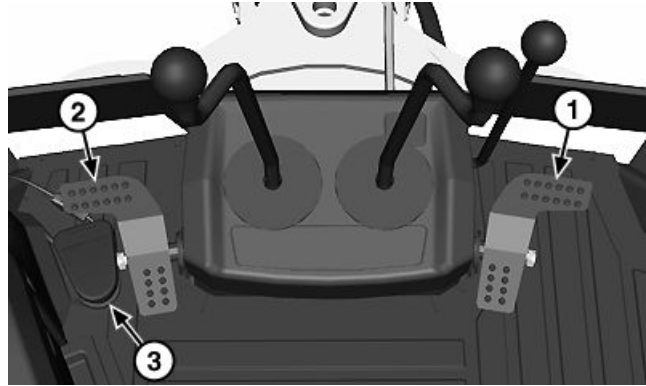
Pedal del accesorio del sistema hidráulico auxiliar (2)

El pedal izquierdo controla un accesorio de retroexcavadora opcional (pulgarcillo). Para más información, ver Funcionamiento del pulgarcillo hidráulico de la retroexcavadora en esta sección, o el manual del operador del fabricante del accesorio.

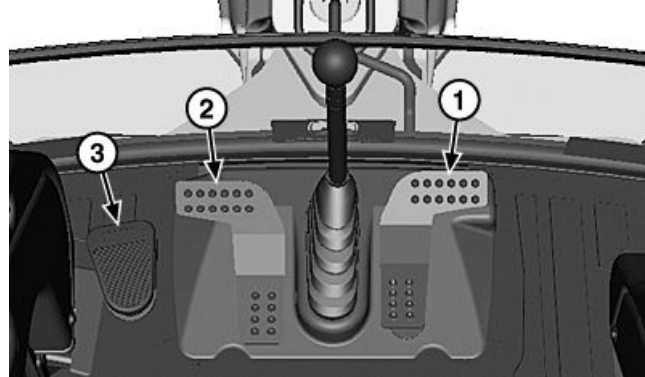
Interruptor de pedal de control de caudal selectivo del sistema hidráulico auxiliar (3)

El interruptor de pedal de control del caudal selectivo del sistema hidráulico auxiliar controla un accesorio opcional de retroexcavadora que utilice caudal hidráulico continuo (martillo). Para más información, ver Funcionamiento del caudal selectivo hidráulico auxiliar de la retroexcavadora—Si existe, en esta sección.

- | | |
|--|--|
| 1— Pedal de brazo extensible | 3— Interruptor de pedal de control de caudal selectivo del sistema hidráulico auxiliar |
| 2— Pedal del accesorio del sistema hidráulico auxiliar | |



Máquina con control manual



Máquina con control piloto (si existe)

TX1173629A —UN—08OCT14

TX1173630A —UN—08OCT14

OUT4001,00009DC -63-08OCT14-1/1

Funcionamiento de la tracción delantera (TDM)—Si existe

NOTA: Para mejorar el rendimiento y el consumo de combustible y reducir el desgaste de los neumáticos, usar la tracción delantera mecánica (TDM) solo cuando sea necesario.

Para el rendimiento óptimo de la TDM, es importante mantener los neumáticos delanteros a la presión correcta. Ver Presión de los neumáticos. (Sección 3-3).

NOTA: Siempre que la transmisión entre en marcha F4 o F5 (modo de transmisión manual o cambios automáticos), la TDM se desengranará automáticamente. Sin embargo, para aumentar el rendimiento de los frenos, la TDM se engrana automáticamente en F4 y F5 siempre que los frenos de servicio estén aplicados y se habilita la opción de frenado de TDM.

Presionar la mitad superior del interruptor de la TDM (1) para engranar el eje de transmisión de la TDM. Presionar la mitad inferior del interruptor de la TDM para desengranar la TDM.

Si la máquina contiene palanca de control de cargadora única (SLLC) con auxiliar, presionar el interruptor de TDM (1) en SLLC para accionar el eje de transmisión de TDM. Presionar el interruptor de la TDM en la SLLC nuevamente para desengranar la TDM. La SLLC también tiene un interruptor momentáneo de TDM (3) para mantener presionado y engranar temporalmente el eje de transmisión de la TDM cuando sea necesario. Al soltar el interruptor, se desengrana la TDM.

El indicador de TDM (2) queda iluminado en el monitor estándar (SDM) mientras la TDM está engranada.

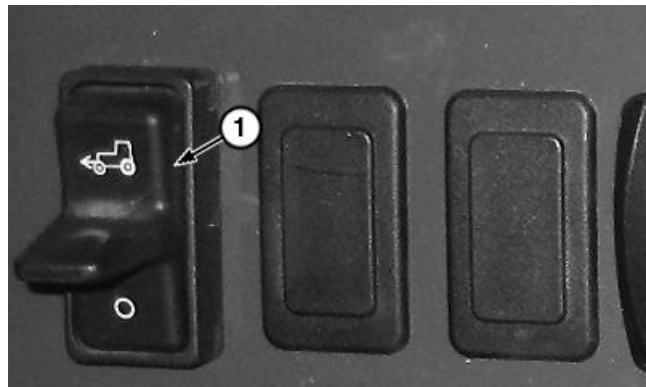
Mientras el interruptor de la TDM está activado, ocurre lo siguiente:

- La tracción en 4 ruedas se engrana en marcha 1, 2 y 3, en avance y en retroceso.
- La tracción en 4 ruedas se desengrana en las marchas 4 y 5.

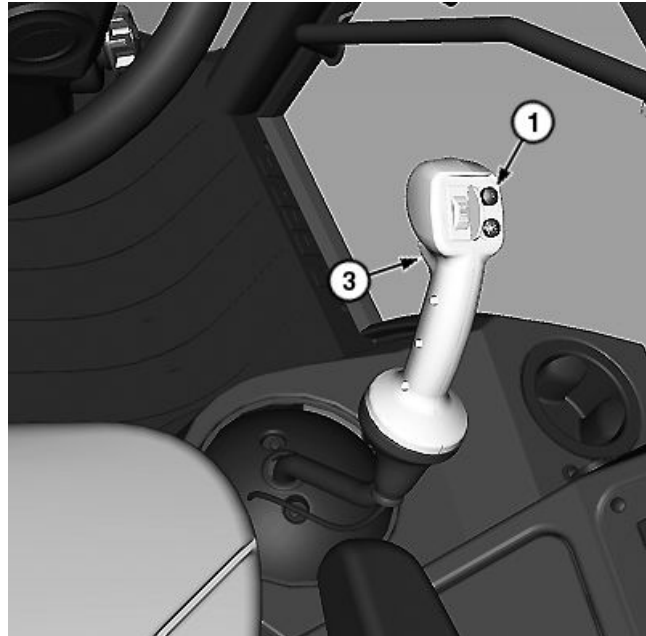
Cuando se habilita el frenado de TDM por medio del menú del SDM, ocurre lo siguiente:

- La tracción en 4 ruedas se engrana cuando se aplican los frenos en las marchas 4 ó 5.
- La tracción en 4 ruedas no se engrana automáticamente en las marchas 1, 2 ó 3 a menos que el interruptor de la TDM esté activado.

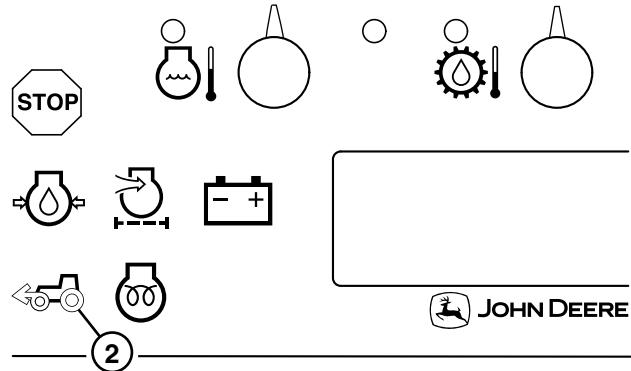
Para habilitar o inhabilitar el frenado de TDM, ver Monitor estándar (SDM)—Menú principal—Configuración—Frenado de TDM. (Sección 2-2).



Consola derecha



Control de palanca única de la cargadora (SLLC) con función auxiliar—Si existe



Monitor estándar (SDM)

- 1—Interruptor de la tracción delantera (TDM) 3—Interruptor momentáneo de tracción delantera (TDM)
 2—Indicador de TDM

TX1108131A—UN—11FEB12

TX1108840A—UN—22FEB12

TX1108130—UN—13FEB12

OUT4001,00009E2 -63-19JUN13-1/1

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Motores John Deere sin filtro de escape John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción

de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Aceite para transmisiones, ejes y tracción delantera mecánica (TDM)

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

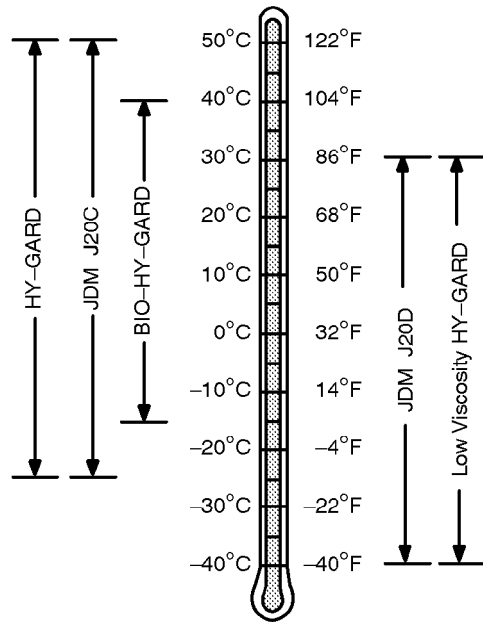
Se prefieren los siguientes aceites:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Hy-Gard™ de baja viscosidad

Se pueden utilizar otros aceites si cumplen con una de las siguientes especificaciones:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

Usar aceite John Deere Bio-Hy-Gard™ cuando se necesite un líquido biodegradable.



TS1660—UN—10OCT97

*Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company
Bio-Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

OUT4001,0000B4D -63-10FEB12-1/1

Grasa

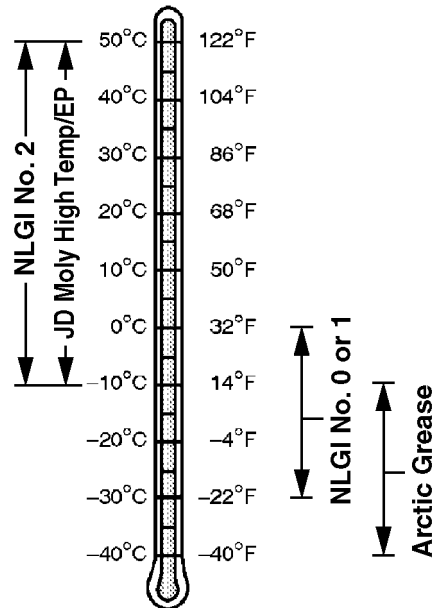
La grasa utilizada debe escogerse según sus valores de consistencia NLGI y según el intervalo de temperatura ambiente previsto para el intervalo de mantenimiento.

Se prefiere grasa John Deere con molibdeno resistente a la alta temperatura y la presión extrema.

También se recomiendan las grasas siguientes:

- Grasa SAE universal resistente a la presión extrema con 3 a 5% de contenido de bisulfuro de molibdeno
- Grasa universal SAE EP

IMPORTANTE: Algunos tipos de productos espesantes de grasas no son compatibles con otros. Consultar con el proveedor antes de combinar dos tipos diferentes de grasa.



TX1075818—UN—06APR10

VD76477,00012D0 -63-19MAY10-1/1

Preparación de la máquina para el mantenimiento

IMPORTANTE: El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como por ejemplo aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías. No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Antes de efectuar los procedimientos indicados en las secciones de mantenimiento y antes de abandonar el asiento del operador, estacionar la máquina y aliviar la presión hidráulica.

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones graves o la muerte a causa del movimiento inesperado de la máquina. Instalar siempre el bloqueo de servicio del aguilón de la cargadora

o bajar el aguilón de la cargadora frontal completamente hasta el suelo, y mover las palancas de control para aliviar la presión hidráulica antes de trabajar cerca de la parte delantera de la máquina. Ver Bloqueo de servicio del aguilón de la cargadora en esta sección para las instrucciones de instalación.

Elevar el aguilón de la cargadora frontal e instalar el bloqueo de servicio en el aguilón antes de efectuar trabajos de mantenimiento en el compartimiento del motor. Ver Bloqueo de servicio del aguilón de la cargadora en esta sección.

Si la máquina tiene control de suspensión, descargar la presión hidráulica del sistema de control de suspensión antes de hacer los trabajos de mantenimiento. Ver Descarga de presión hidráulica del sistema de control de suspensión (si lo tiene). (Sección 4-1).

OUT4001,00009E9 -63-17NOV11-1/1

Depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: El combustible es inflamable y puede encenderse al derramarlo en un motor caliente. Para evitar lesiones, manipular con cuidado el combustible. Si el motor está caliente o funcionando, **NO** llenar el depósito de combustible. **NO** fumar mientras se llena el depósito o se trabaja en el sistema de combustible.

Para evitar la condensación de humedad, llenar el depósito al final de cada jornada. Apagar el motor antes de llenarlo.

Especificación

Depósito de combustible—Capacidad.....	155,2 l 41.0 gal
--	---------------------

OUT4001,00009ED -63-04JAN12-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Inspección de los neumáticos y revisión de presión

⚠ ATENCIÓN: La separación explosiva de los componentes del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.

Mantener los neumáticos correctamente inflados. **NO** inflar los neumáticos a una presión mayor de la recomendada.

Inspeccionar los neumáticos y ruedas diariamente. **NO USAR** la máquina si los neumáticos están desinflados o tienen cortaduras, burbujas, aros dañados o tornillos y tuercas faltantes.

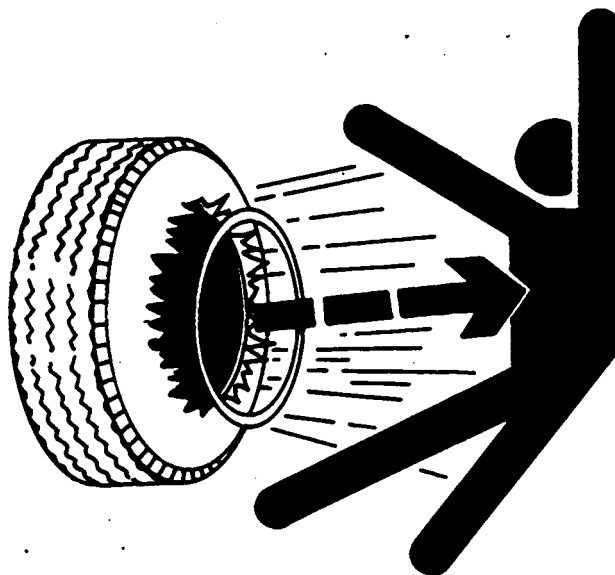
Inspeccionar minuciosamente cualquier conjunto de rueda y llanta cuyo neumático se haya desinflado por completo o significativamente antes de volver a inflarlo. La llanta o el neumático se pueden haber dañado. Llamar al concesionario autorizado o a un taller calificado para solicitar la inspección del conjunto de llanta y neumático y las reparaciones del caso.

Para inflar los neumáticos usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita estar de pie a un lado y **NO** en frente ni encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de seguridad, si se dispone de una.

NUNCA hacer cortes ni soldaduras en un conjunto de neumático o llanta, en la llanta ni en sus componentes. El calor producido por la soldadura podría causar un aumento en la presión y ocasionar la explosión del neumático.

No intentar el montaje de un neumático si no se tiene el equipo y experiencia apropiados para realizar el trabajo. Pedir al concesionario John Deere autorizado o a un taller calificado de reparaciones que realice el trabajo.

1. Inspeccionar los neumáticos en busca de cortaduras, burbujas, llantas dañadas o tornillos retenedores faltantes. Prestar especial atención a los conjuntos de rueda y llanta cuyo neumático se haya desinflado por completo.
2. Revisar la presión de los neumáticos con un manómetro preciso con graduaciones de 6,9 kPa (0,07 bar) (1 psi). Si los neumáticos contienen lastre líquido, usar un manómetro de aire-agua especial y medir con la válvula de inflado en la parte inferior.

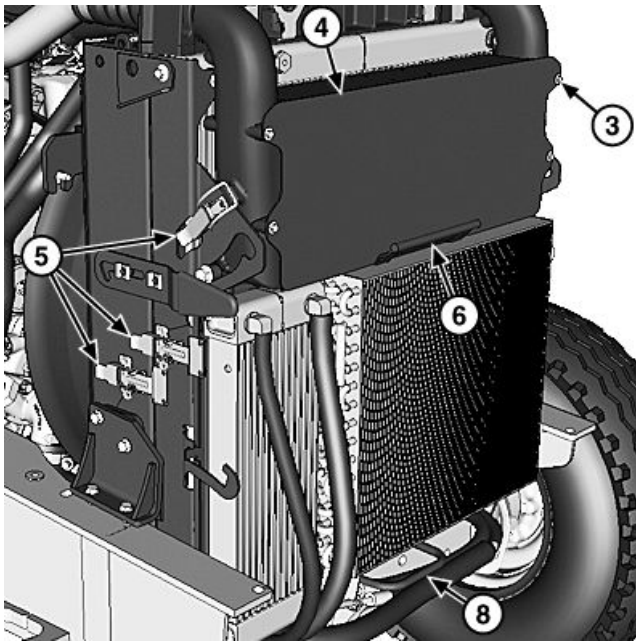


Mantenimiento seguro de los neumáticos

3. Comparar la presión medida con la presión recomendada para el tamaño de neumático del fabricante instalado en la máquina. (Ver Presión de neumáticos, en esta sección).
4. Si es necesario, ajustar la presión del neumático de la siguiente manera:
 - a. Cortar el suministro de aire de la manguera.
 - b. Mover la aguja del manómetro a la presión deseada.
 - c. Enganchar la presilla de la boquilla en la válvula del neumático.
 - d. Pararse delante o detrás del neumático y encender el suministro de aire.
 - e. Después de inflar el neumático a la presión correcta, cortar el suministro de aire.
 - f. Soltar la presilla de la boquilla en la válvula del neumático.

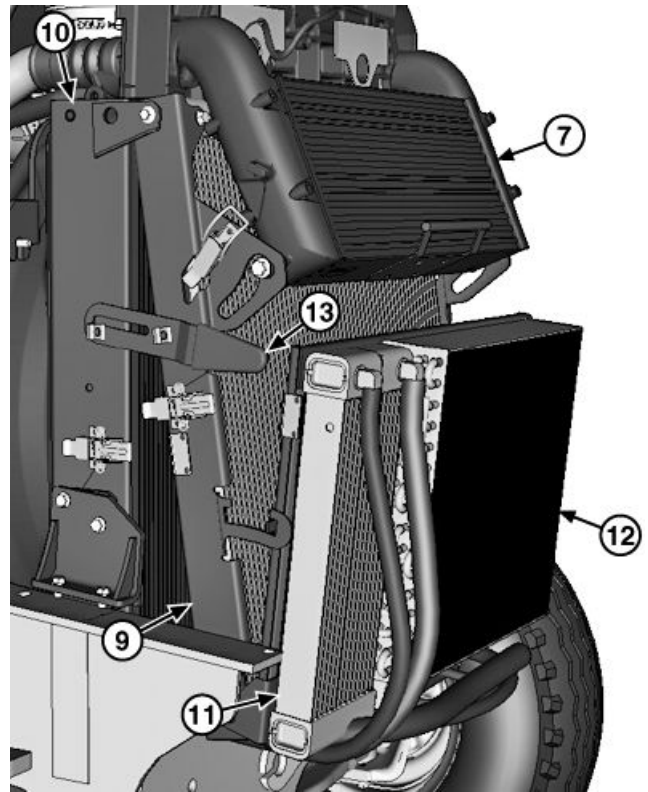
OUT4001,00009F1 -63-14AUG14-1/1

TS211 —UN—15APR13



Bloque de refrigeración

TX1142912A—UN—23AUG13



Conjunto de refrigeración (posición abierta)

TX1142917A—UN—23AUG13

- | | | |
|---|---|--|
| 3— Tornillos (4x) | 8— Palanca (conjunto del sistema de enfriamiento) | 11— Enfriador de combustible (si existe) |
| 4— Tamiz | 9— Radiador de baja temperatura | 12— Condensador de aire acondicionado (si existe) |
| 5— Pestillo (se usan 6) | 10— Radiador de alta temperatura | 13— Palanca de bloqueo (conjunto de sistema de enfriamiento) |
| 6— Palanca (CAC) | | |
| 7— Cargar el enfriador de carga (CAC) (si existe) | | |

3. Extraer los tornillos (3) y la pantalla (4).
4. Abrir el cofre.
5. Soltar la retención (5) en cada lado del sistema de refrigeración.

IMPORTANTE: Evite las lesiones causadas por caídas de objetos. Asegúrese de que todos los sistemas descansan de forma segura en su posición de sujeción de muesca abierta tras abrir cada sistema.

6. Si existe, usando la palanca (6), tire y gire el enfriador de aire de carga (7) hacia arriba hasta que el enfriador esté bloqueado en la muesca de los soportes de guía.
7. Usando la palanca (8), tire y gire el radiador de baja temperatura (9), el enfriador de aire de carga (7) si existe, el refrigerador de combustible (11) (si existe) y el condensador de aire acondicionado (12) (si existe) hacia arriba como un sistema. Empujar hacia abajo la palanca de bloqueo (13) para bloquear el sistema de enfriamiento abierto.
8. Si existe, tire y gire el enfriador de combustible (11) y el condensador de aire acondicionado (12) hacia fuera

hasta que el sistema descansa contra el extremo del soporte guía.

IMPORTANTE: Si la acumulación de polvo o residuos es ligera, limpiar los enfriadores con un chorro de aire comprimido entre las aletas. No exceder una presión de 600 kPa (6 bar) (90 psi).

Si el chorro de aire no limpia los enfriadores, usar un lavador de alta presión con agua y jabón. No exceder una presión de 4800 kPa (48 bar) (700 psi).

Asegúrese de dirigir el chorro de aire o agua directamente entre las aletas para evitar doblarlas.

9. Limpiar el sistema de enfriamiento.
10. Gire los enfriadores hasta su posición original y asegure las retenciones.
11. Cerrar el capó e instalar la pantalla (4) y la cubierta de la parrilla frontal (2).
12. Quitar el bloqueo de mantenimiento de la pluma y bajar la pluma.

Continúa en la siguiente página

BG71631.0000006 -63-23AUG13-2/3

Mantenimiento—Cada 250 horas

Muestreo de aceite del motor

Consultar al concesionario autorizado.

LB82152,0000AC6 -63-24JAN12-1/1

Revisión de aceite de caja de planetarios de TDM—Si existe

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Girar la caja hasta que la línea (2) de nivel de aceite quede horizontal y el tapón de llenado/vaciado (1) esté encima de la línea, tal como se muestra.
3. Quitar el tapón y ver si el nivel de aceite está en el fondo del agujero del tapón.
4. Si fuese necesario, agregar aceite por el agujero del tapón. Ver Aceite para transmisiones, ejes y tracción delantera mecánica (TDM). (Sección 3-1.)
5. Instalar el tapón de llenado/vaciado.
6. Repetir el procedimiento en la rueda del lado contrario.



Tapón de llenado de la caja de planetarios de la TDM

1— Tapa de llenado/vaciado 2— Línea de nivel de aceite

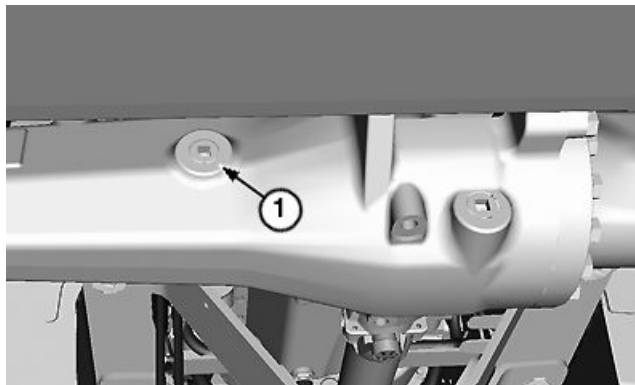
LB82152,0000AC7 -63-28FEB12-1/1

TX1106229—UN—07FEB12

Revisión de nivel de aceite del eje de TDM—Si existe

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Sacar el tapón de llenado (1) para revisar el nivel de aceite. El aceite debe estar al nivel del fondo del tapón.
3. Si fuese necesario, agregar aceite por el agujero del tapón. Ver Aceite para transmisiones, ejes y tracción delantera mecánica (TDM). (Sección 3-1.)
4. Instalar el tapón de llenado.

1— Tapón de llenado



Tapón de llenado de aceite del eje de TDM

LB82152,0000AC8 -63-10FEB12-1/1

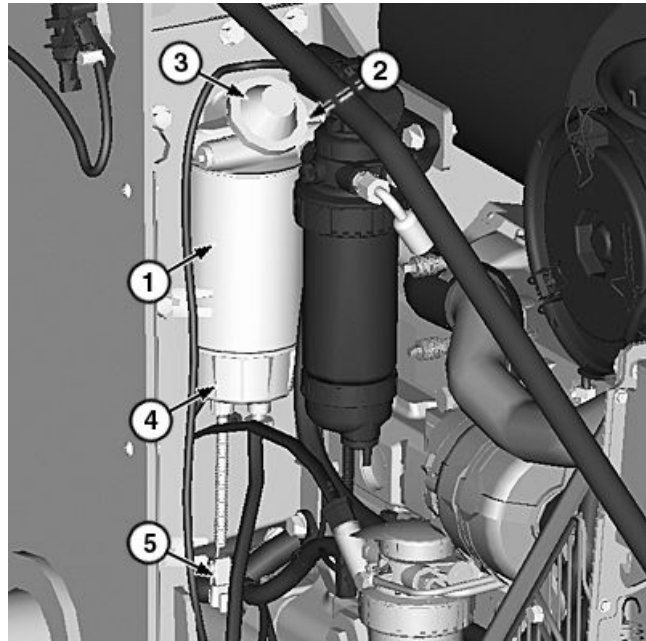
TX1106231—UN—07FEB12

Sustitución de filtro de combustible auxiliar y separador de agua—Si existe

NOTA: Eliminar debidamente los desechos.

Las máquinas con motor 4045TT096 no están equipadas con filtro de combustible auxiliar y separador de agua.

1. Limpiar a fondo el filtro de combustible auxiliar (1), el conjunto del separador de agua y la zona circundante.
2. Aflojar el respiradero (2).
3. Quitar el filtro de combustible auxiliar.
4. Desconectar el sensor de agua en combustible (5).
5. Quitar la cazoleta del separador de agua (4). Vaciar y limpiar el tazón del separador.
6. Instalar el tazón separador de agua en el filtro de combustible auxiliar nuevo. Apretar firmemente.
7. Instalar el filtro de combustible auxiliar nuevo.
8. Conectar el sensor de agua en combustible.
9. Eliminar el aire atrapado en el filtro de combustible pulsando a mano el botón de bomba de cebado de combustible (3).
10. Cerrar el orificio de ventilación.
11. Cargar el sistema de combustible. Ver Procedimiento de purga del sistema de combustible. (Sección 4-1.)



Filtro de combustible auxiliar y separador de agua

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1— Filtro de combustible auxiliar | 4— Cazoleta del separador de agua |
| 2— Orificio de ventilación | 5— Sensor de agua en combustible |
| 3— Botón de bomba cebadora | |

TX1109409A—UN—29FEB12

OUT4001,0000B8A -63-26AUG13-1/1

Mantenimiento—Cada 2000 horas

Cambio de aceite de caja de planetarios de TDM—Si existe

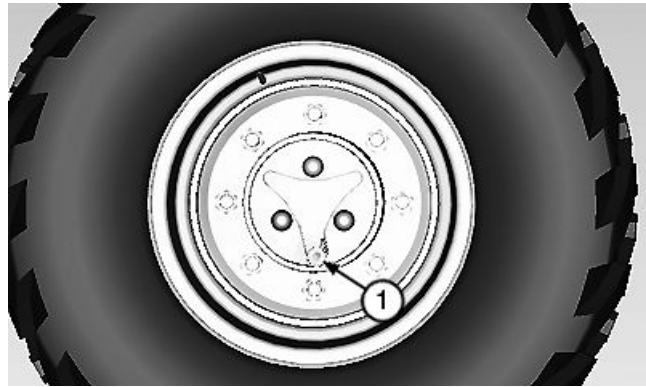
1. Girar la rueda de modo que la tapa de llenado/vaciado (1) quede en el punto más bajo. Quitar el tapón y vaciar el aceite. Botar debidamente el aceite viejo.

Especificación

Aceite de caja de planetarios de TDM—Capacidad (c/u).....	1,0 l 1.0 qt
---	-----------------

2. Instalar el tapón de llenado/vaciado.
3. Girar la rueda de modo que la tapa de llenado/vaciado esté encima de la línea de nivel de aceite (2) cuando la línea esté horizontal.
4. Añadir aceite hasta el fondo del agujero del tapón de llenado e instalar el tapón. Ver Aceite para transmisiones, ejes y tracción delantera mecánica (TDM). (Sección 3-1.)

1— Tapa de llenado/vaciado 2— Línea de nivel de aceite



Posición de vaciado



Posición de llenado

BG71631,00000C4 -63-07MAR12-1/1

TX1106208 —UN—28JAN12

TX1106229 —UN—07FEB12

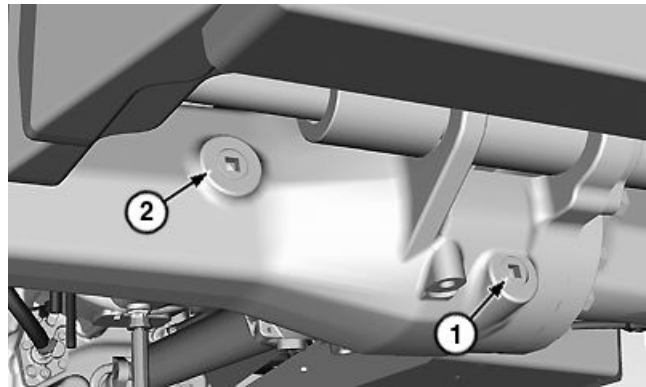
Cambio de aceite de la carcasa del eje delantero de TDM—Si existe

1. Quitar el tapón de vaciado (1) y vaciar el aceite. Botar debidamente el aceite viejo.

Especificación

Aceite de la caja del eje delantero de TDM—Capacidad.....	6,5 l 1.7 gal
---	------------------

2. Instalar el tapón de vaciado.
3. Sacar el tapón de llenado (2) y añadir aceite hasta nivelar con la parte inferior del orificio del tapón de llenado. Ver Aceite para transmisiones, ejes y tracción delantera mecánica (TDM). (Sección 3-1.)
4. Instalar el tapón de llenado.



Tapón de vaciado del eje de TDM

1— Tapón de vaciado

2— Tapón de llenado

BG71631,00000C5 -63-01FEB12-1/1

TX1106645 —UN—07FEB12

Revisión del sistema de arranque

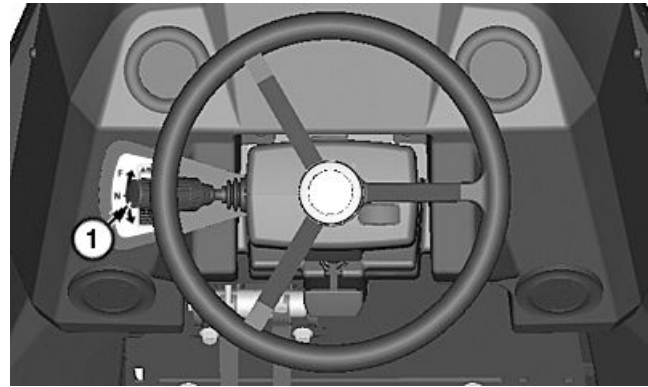
⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones graves o mortales. **NO** intente arrancar la máquina sin estar sentado en el asiento del conductor. **NO** anular ni desactivar ninguno de los componentes del sistema de arranque.

Aplicar el freno de estacionamiento antes de arrancar el motor.

1. Abrocharse el cinturón de seguridad.
2. Colocar el asiento del conductor en la posición de manejo de la pala cargadora y bloquearlo en esa posición.
3. Mover la palanca de control de la transmisión (TCL) (1) a la primera marcha en avance (1F).
4. Aplicar los frenos de servicio.

*NOTA: El motor **arrancará** con la palanca de control de la transmisión (TCL) en avance (F) o retroceso (R) pero la unidad de control electrónico cambiará automáticamente la transmisión a punto muerto (N).*

5. Poner en marcha el motor.



Palanca de control de la transmisión (TCL)

1— Palanca de control de la transmisión (TCL)

6. La pantalla mostrará **LIBERAR EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO**. La pantalla no visualizará (F) o (R) hasta que la TCL haya sido devuelta a punto muerto y se haya liberado el freno de estacionamiento.

LB82152,0000B16 -63-23AUG16-1/1

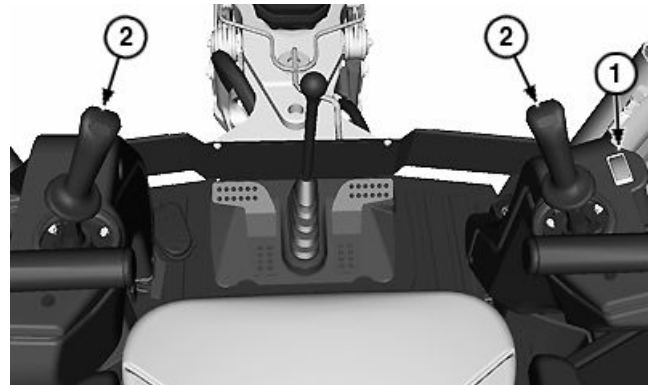
TX1107786A—UN—07FEB12

Descarga de presión hidráulica del sistema de control piloto—Si existe

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones ocasionadas por el movimiento inesperado de la máquina. **Apagar el motor. Asegurarse que no haya otras personas cerca de la máquina.**

Antes de realizar trabajos de servicio o de mantenimiento en la máquina, descargar la presión del aceite hidráulico del sistema de control piloto de la manera siguiente:

1. Asegurarse de que no haya nadie cerca de la cuchara de la retroexcavadora.
2. Apagar el motor.
3. Pulsar y soltar el interruptor de arranque del motor. **NO** arrancar el motor.
4. Girar el asiento a la posición de funcionamiento de la retroexcavadora.
5. Tirar de las torres de controles piloto hacia atrás, a la posición de funcionamiento.
6. Pulsar momentáneamente la mitad superior del interruptor de activación piloto (1) a la posición de



Controles piloto de la retroexcavadora

1— Interruptor de activación piloto

2— Palanca de control (se usan 2)

desbloqueo para habilitar los controles piloto. El interruptor basculante de tres posiciones volverá a la posición central y se iluminará el indicador de habilitación de la palanca multifunción del monitor.

7. Accionar las palancas de control (2) en sentido circular, dándoles de cinco a diez rotaciones.

LB82152,0000B30 -63-06SEP12-1/1

TX1106399—UN—21FEB12

Adición de lastre líquido a los neumáticos delanteros

NOTA: Aproximadamente 1,6 kg (3.5 lb) de CaCl₂ por litro (galón) de agua se mantendrá fluido hasta los -24 °C (-12 °F) y se congelará sólidamente a -47 °C (-52 °F).

Ver Presión de los neumáticos. (Sección 3-3.)

Los pesos indicados son para neumáticos delanteros llenos de agua al 75% o con 1.6 kg (3.5 lb) por litro (galón) de solución acuosa de cloruro de calcio (CaCl₂).

Medida de neumático	Agua solamente		Solución acuosa de CaCl ₂		
	Volumen	Peso	Volumen	Peso	Peso total por neumático
11L-15	53.0 l 14.0 gal	53 kg 117 lb	45.0 l 12.0 gal	19 kg 42 lb	64 kg 141 lb
11L-16	57.0 l 15.0 gal	57 kg 126 lb	49.0 l 13.0 gal	21 kg 46 lb	70 kg 154 lb
12-16.5	57.0 l 15.0 gal	57 kg 126 lb	49.0 l 13.0 gal	21 kg 46 lb	70 kg 154 lb
12.5/80-18	83.0 l 22.0 gal	83 kg 183 lb	64.0 l 17.0 gal	38 kg 84 lb	102 kg 225 lb
14.5/75-16.1	102.0 l 27.0 gal	102 kg 225 lb	87.0 l 23.0 gal	37 kg 82 lb	124 kg 273 lb
15-19.5	109.0 l 29.0 gal	109 kg 240 lb	95.0 l 25.0 gal	39 kg 86 lb	134 kg 295 lb
16.5 l-16.1	156.0 l 41.0 gal	156 kg 344 lb	133.0 l 35.0 gal	55 kg 121 lb	188 kg 414 lb

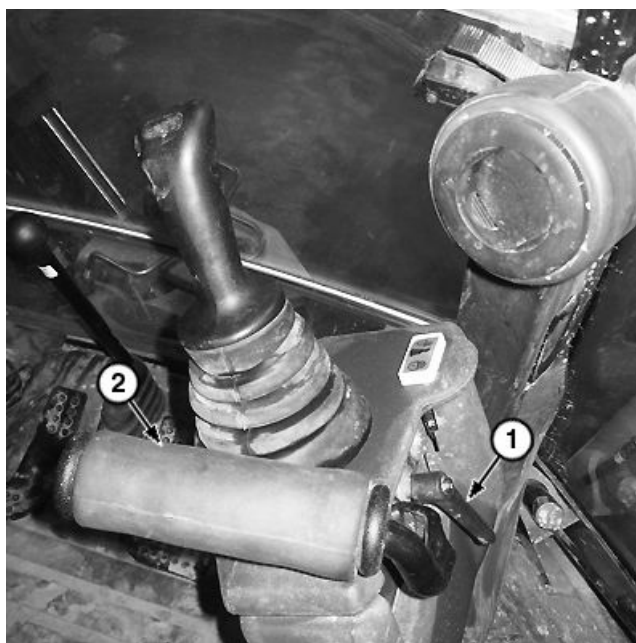
LB82152,0000B20 -63-23AUG16-1/1

Ajuste de apoyo para muñecas de control piloto—Si existe

1. Girar la palanca (1) en sentido contrahorario para aflojarla.
2. Ajustar el apoyo para la muñeca (2) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.
3. Girar la palanca en sentido horario para apretarla.

1— Palanca

2— Apoyo para muñecas



Apoyo para muñecas

TX1106444 —UN—22FEB12

LB82152,0000B31 -63-29FEB12-1/1

Sustitución de baterías

La máquina puede tener una o dos baterías híbridas de 12 voltios con negativo (-) a tierra. Usar solamente baterías que cumplan las siguientes especificaciones.

Intensidad de arranque en frío			
V	Grupo BCI	-18°C (0°F)	Capacidad de reserva (minutos a 25 amperios)
12	31	950	190



TS204—UN—15APR13

LB82152,0000AF3 -63-09MAR12-1/1

Soldadura en la máquina

⚠ ATENCIÓN: Evitar inhalar gases y polvo potencialmente tóxicos. Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico. Realizar todas las tareas al aire libre o en una zona con buena ventilación. Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

Al lijar o esmerilar superficies pintadas, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada. Cuando se usa solvente o quitapintura, quitar el quitapintura con agua y jabón antes de soldar. Alejar de la zona los recipientes de disolvente o decapante de pintura y otros materiales inflamables. Dejar que los gases se dispersen al menos 15 minutos antes de comenzar a soldar o calentar.

IMPORTANTE: Este trabajo debe efectuarlo únicamente un soldador calificado. Conectar la pinza de puesta a masa del soldador cerca de la zona en la cual se efectuará la soldadura para evitar el paso de la corriente por los cojinetes, las juntas de articulación o puntos de pivote. Retirar o proteger todos los componentes que pueden ser dañados por el calor o salpicaduras de soldadura.

1. Quitar la pintura antes de soldar o calentar con soplete.
 - Al lijar o esmerilar pintura, evitar inhalar el polvo.
 - Utilizar una mascarilla de protección adecuada. Cuando se usa solvente o quitapintura, quitar el quitapintura con agua y jabón antes de soldar.
 - Alejar de la zona los recipientes de disolvente o decapante de pintura y otros materiales inflamables.
 - Dejar que los gases se dispersen al menos 15 minutos antes de comenzar a soldar o calentar.

IMPORTANTE: La corriente eléctrica que pasa del soldador a través del sistema eléctrico de la máquina puede dañar los componentes del mismo, incluyendo la batería y las unidades de control. Desconectar los cables positivo y negativo de la batería antes de soldar en la máquina.

2. Desconectar los cables negativos (-) de la batería.
3. Desconectar los cables positivos (+) de la batería.
4. Cubrir, proteger o alejar cualquier sección de grupo de cables de la zona de soldadura.

Para realizar reparaciones, consultar a un concesionario de John Deere autorizado.

TX,WOM -63-06JUL20-1/1

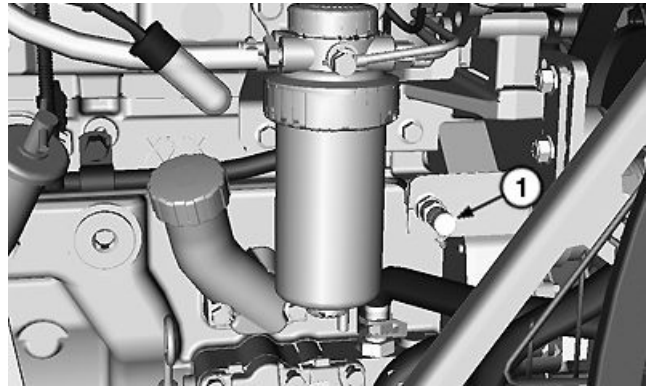
Boca de prueba para muestreo de fluidos—Si existe

La lumbrera de muestreo de aceite motor (1) se encuentra en el lado derecho del compartimiento del motor.

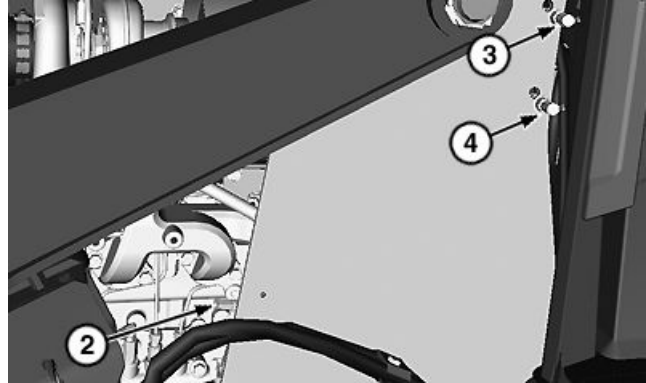
La lumbrera de muestreo de refrigerante (2) se encuentra en el lado izquierdo del compartimiento del motor.

La lumbrera de muestreo de aceite hidráulico (3) y la lumbrera de muestreo de aceite de transmisión (4) se encuentran en el lado izquierdo del bastidor de la máquina.

- | | |
|--|---|
| 1—Lumbrera de muestreo de aceite motor | 3—Lumbrera de muestreo de aceite hidráulico |
| 2—Lumbrera de muestreo de refrigerante | 4—Lumbrera de muestreo del aceite de la transmisión |



Se ilustra el lado derecho de la máquina



Se ilustra el lado izquierdo de la máquina

TX1123486A—UN—01OCT12

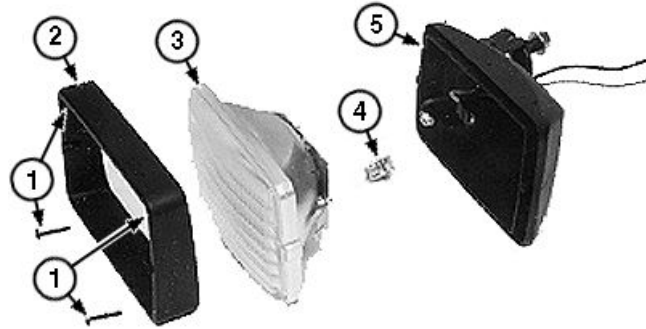
TX1123487A—UN—01OCT12

OUT4001,0000B8C -63-01OCT12-1/1

Retiro e instalación de bombillas de halógeno

1. Sacar los tornillos (1) y quitar la cubierta (2), la lámpara (3) y la caja (5).
2. Desconectar el conductor y soltar la pinza retenedora para sacar la bombilla (4).

IMPORTANTE: No tocar la bombilla de halógeno con las manos desprotegidas. El aceite y la humedad podrían causar la avería prematura de la bombilla. Si se llegara a tocar el vidrio de la bombilla, limpiarlo con un trapo libre de aceites humedecido con alcohol.



Lámpara (despiece)

3. Instalar la bombilla nueva y la lámpara y armar la caja.

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1—Tornillo (se usan 4) | 4—Bombilla |
| 2—Cubierta | 5—Caja de lámpara |
| 3—Lámpara | |

TX1002294A—UN—07JAN06

LB82152,0000AF7 -63-22FEB12-1/1

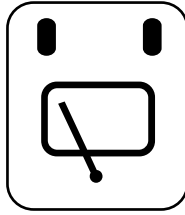
Especificaciones de par de apriete de la tornillería

Revisar los pernos y las tuercas para asegurarse que están apretados. Si están sueltos, apretarlos al par de

apriete indicado en las tablas siguientes, salvo indicación contraria.

TX,90,FF1225 -63-16JAN08-1/1

4 Revisión de limpiaparabrisas trasero—Si existe



TX1106753 —UN—27JAN12

Interruptor del limpiaparabrisas trasero

Pulsar y soltar el interruptor del limpiaparabrisas trasero en el módulo de teclado para habilitarlo (un LED iluminado).

MIRAR: ¿Funciona el limpiaparabrisas trasero de manera intermitente?

Pulsar y soltar el interruptor del limpiaparabrisas trasero nuevamente para habilitarlo (dos LED iluminados).

MIRAR: ¿Funciona el limpiaparabrisas trasero en modo de velocidad alta?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Revisar el fusible. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1).

SI ES CORRECTO: Consultar al concesionario autorizado.

OUT4001,0000C6E -63-20JUN13-17/58

5 Revisión de luces de trabajo delanteras



TX1106747 —UN—27JAN12

Interruptor de faros de trabajo delanteros

Pulsar y soltar el interruptor de luces de trabajo delanteras en el módulo de teclado para habilitarlo (un LED iluminado).

MIRAR: ¿Se iluminan las luces de trabajo delanteras interiores?

Pulsar y soltar el interruptor de luces de trabajo delanteras en el módulo de teclado nuevamente para habilitarlo (dos LED iluminados).

MIRAR: ¿Se iluminan las luces de trabajo interiores y exteriores?

Pulsar sin soltar el interruptor de luces de trabajo delanteras en el módulo de teclado por más de 2 segundos (se apagan todos los LED).

MIRAR: ¿Se apagan todas las luces?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Revisar el fusible. Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1).

SI ES CORRECTO: Consultar al concesionario autorizado.

OUT4001,0000C6E -63-20JUN13-18/58

Continúa en la siguiente página

10 Revisión del interruptor de selección de configuración de controles—Si existe



TX1003191 —UN—30JAN06

Interruptor selector de configuración de controles

Habilitar los controles piloto.

Pulsar y soltar el interruptor de selección de configuración de control en el módulo de teclado (SSM) para seleccionar la opción de retroexcavadora (LED izquierdo iluminado).

Mover las palancas izquierda y derecha de control piloto hacia adelante y hacia atrás.

MIRAR: ¿Se mueve el aguilón de la retroexcavadora cuando se mueve la palanca izquierda de control piloto?

¿Se activa la función de empuje de retroexcavadora cuando se mueve la palanca derecha de control piloto?

SÍ: Continuar con la revisión.

NO: Consultar al concesionario autorizado.

Pulsar y soltar nuevamente el interruptor de selección de configuración de control en el módulo de teclado para seleccionar la opción de excavadora (LED derecho iluminado).

Mover las palancas izquierda y derecha de control piloto hacia adelante y hacia atrás.

MIRAR: ¿Se activa la función de empuje de retroexcavadora cuando se mueve la palanca izquierda de control piloto?

¿Se mueve el aguilón de la retroexcavadora cuando se mueve la palanca derecha de control piloto?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar al concesionario autorizado.

OUT4001,0000C6E -63-20JUN13-36/58

11 Revisión de válvula de control piloto—Si existe

Habilitar los controles piloto.

Mover las palancas de control en todos los sentidos.

TOCAR/MIRAR: ¿Se mueven las palancas libremente en todos los sentidos?

TOCAR/MIRAR: ¿Retornan las palancas por acción de resorte al punto muerto al soltarlas?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Si las palancas de control se atascan al moverlas o no regresan al punto muerto por sí solas, inspeccionar los controles y las torres. Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

OUT4001,0000C6E -63-20JUN13-37/58

26 Revisiones del sistema de dirección

Asiento del conductor orientado hacia la posición de manejo de la cargadora.

Elevar del suelo el aguilón de la cargadora con la parte inferior a nivel del suelo.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones por aplastamiento ocasionadas por componentes pesados. Usar un dispositivo de elevación adecuado. No colocarse debajo de la máquina cuando está apoyada por sus funciones hidráulicas.

Levantar la parte trasera de la máquina con los estabilizadores.

Hacer funcionar el motor a aproximadamente 1000 r/min.

Girar el volante de dirección del tope izquierdo al derecho varias veces.

NOTA: Las fugas internas o un carrete de la válvula de dirección pueden ser la causa de que las ruedas mantengan su movimiento después que se detenga el volante.

*MIRAR: ¿Se mueven suavemente las ruedas delanteras en ambos sentidos?
¿Cuando el volante se detuvo, se detuvieron las ruedas?*

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar al concesionario autorizado.

OUT4001,0000C6E -63-20JUN13-52/58

27 Revisión de amortiguación de cilindros

Régimen del motor a ralentí.

Asiento del conductor orientado hacia la posición de manejo de la retroexcavadora.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones por aplastamiento ocasionadas por componentes pesados. Usar un dispositivo de elevación adecuado. No colocarse debajo de la máquina cuando está apoyada por sus funciones hidráulicas.

Levantar del suelo la parte trasera de la máquina.

Es necesario bajar el aguilón de su posición de transporte.

Activar el giro a la derecha e izquierda de retroexcavadora.

Prestar atención al ruido y a la velocidad cuando los cilindros se acercan al final de su carrera.

MIRAR: ¿Disminuye la velocidad de giro a medida que se acerca el final de la carrera del cilindro?

Repetir la revisión con la función de elevación del aguilón de retroexcavadora.

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Sacar y reparar el amortiguador del cilindro. Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

OUT4001,0000C6E -63-20JUN13-53/58

Síntoma	Problema	Solución
	Fugas en el sistema de suministro de combustible	Buscar el origen de la fuga y reparar según sea necesario. Consultar al concesionario autorizado de ser necesario.
	Baja temperatura del motor	Temperatura del refrigerante demasiado baja. Revisar y reparar el sistema de refrigeración. Ver Revisión del nivel de refrigerante. (Sección 3-4.)
	Sistema de suministro de combustible	Consultar al concesionario autorizado.
El motor se recalienta	El motor está sobrecargado	Reducir la carga del motor.
	Bajo nivel de agua refrigerante	Llenar el tanque de rebose al nivel apropiado. Revisar y radiador y las mangueras del radiador en busca de conexiones flojas o fugas. Ver Revisión del nivel de refrigerante. (Sección 3-4.)
	Patinaje de correa de transmisión	Inspeccionar, ajustar o sustituir la correa de transmisión. Ver Inspección de correa. (Sección 3-7.)
	Obstrucción en radiador	Limpiar el radiador. Ver Inspección y limpieza del sistema de refrigeración. (Sección 3-3.)
	Tapón del radiador defectuoso	Sustituir la tapa.
	Bajo nivel de aceite motor.	Comprobación del nivel de aceite del motor. Añadir aceite según se requiera. Ver Revisión del nivel del aceite motor. (Sección 3-4).
	Grado de combustible incorrecto.	Usar combustible del grado correcto. Ver Combustible diesel. (Sección 3-1.)
	Sensor de temperatura	Consultar al concesionario autorizado.

DB84312,00000F7 -63-26AUG13-5/5

Síntoma	Problema	Solución
	Bajo nivel de aceite hidráulico	Revisar el nivel de aceite hidráulico. Agregar aceite hidráulico hasta el nivel correcto.
	Castañeteo en la válvula de derivación del filtro hidráulico	Cambiar el filtro. Inspeccionar, limpiar y reparar.
	Tuberías de aceite hidráulico en contacto con la estación del operador	Verificar y asegurar las tuberías de aceite hidráulico.
	Viscosidad del aceite	Vaciar el aceite hidráulico y volverlo a llenar con el aceite correcto.
	Ajuste muy bajo del alivio del sistema	Consultar al concesionario autorizado.
	Tubería de entrada obturada en la bomba hidráulica	Consultar al concesionario autorizado.
	Avería de la bomba hidráulica	Consultar al concesionario autorizado.

OUT4001,0000A4F -63-18FEB12-3/3

IMPORTANTE: Evite posibles daños al motor. En tiempo frío, compruebe en la varilla de nivel que el aceite del motor se mantiene líquido. Si el aceite parece gelatinoso o céreo más que líquido, **NO** intente arrancar el motor. Utilice una fuente de calor externa para calentar al cárter hasta que el aceite recupere su estado líquido.

3. Compruebe el nivel de todos los fluidos. Si es bajo, compruebe si hay fugas y agregue aceite según se requiera.
4. Compruebe las correas de transmisión.
5. Compruebe el estado de las mangueras y sus conexiones.
6. Compruebe el nivel del electrolito de la batería. Cargue e instale la batería.
7. En máquinas con **neumáticos**, compruebe el estado y la presión de los mismos.
En máquinas sobre **orugas**, compruebe el estado y la tirantez de las mismas.
En máquinas sobre orugas con cadenas de oruga sin estanqueizar ni lubricar, aplique aceite a las articulaciones entre bulones y casquillos. Mueva la máquina hacia atrás y hacia delante varias veces.
8. Estacione la máquina sobre una superficie dura para evitar que las orugas queden adheridas al terreno en caso de congelarse.
9. Llene el depósito de combustible.
10. Proceda al engrase preliminar de los rodamientos del turbocompresor, de haberlos:
 - a. Desconecte la electroválvula de corte de combustible.
 - b. Haga girar el motor durante 10 segundos.
 - c. Conecte la electroválvula de corte de combustible.
11. Examine el compartimento del motor y retire cualquier material extraño que pudiera haberse acumulado.



Ponga el motor en marcha y téngalo funcionando hasta que alcance su temperatura de trabajo. Hágalo funcionar a 1/2 velocidad durante 5 minutos. No lo ponga al ralentí ni al régimen máximo sin carga.

- Si el arranque del motor falla o el motor funciona deficientemente tras arrancar, cambie el filtro o filtros de combustible. Purgue el aire del sistema de alimentación.

12. Accione todos los mandos, palancas, ajustes del asiento, etc.

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones por movimientos inesperados de la máquina. Despeje de personas el área antes de iniciar con la máquina el procedimiento operativo.

13. Asegúrese de que no haya obstáculos al movimiento en el área. Conecte y desconecte varias veces todas las funciones hidráulicas. Compruebe el estado de las mangueras y sus conexiones.
14. Estacione la máquina con los vástagos de los cilindros retraídos, a ser posible. Pulse el interruptor de parada del motor.
15. Aplique agente anticorrosión LPS 3 a las superficies expuestas de los vástagos de los cilindros.

TX,STORAGE,SSM -63-20JAN11-2/2

T6181AU—UN—18OCT88

Cucharones 410K

Cargadora:	Anchura		Capacidad colmada		Peso	
	mm	(in.)	m ³	(cu yd)	kg	(lb)
Reforzado	2337	(92)	1,00	(1.31)	521	(1148)
Reforzado	2388	(94)	1,15	(1.50)	548	(1208)
Universal	2337	(92)	1,00	(1.31)	817	(1800)

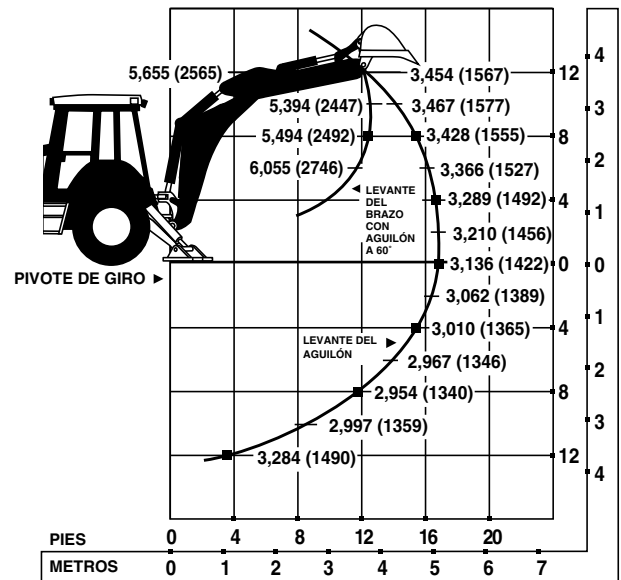
Retroexcavadora:	Anchura		Capacidad colmada		Peso	
	mm	(in.)	m ³	(cu ft)	kg	(lb)
Servicio normal	457	(18)	0,13	(4.6)	118	(260)
	610	(24)	0,18	(6.5)	136	(300)
Reforzado con argollas de elevación	305	(12)	0,11	(2.8)	109	(240)
	457	(18)	0,13	(4.6)	132	(290)
	610	(24)	0,18	(6.5)	154	(340)
	762	(30)	0,25	(8.8)	172	(380)

OUT4001,0000AC2 -63-06MAR12-1/1

Capacidades de elevación de cargadora retroexcavadora 410K—Brazo estándar

NOTA: Al colocar el cucharón en el suelo se mejorará significativamente la estabilidad lateral, y por lo tanto la capacidad de elevación hacia el lado. No se afecta la capacidad de elevación sobre la parte trasera de la máquina.

Las especificaciones de la capacidad de elevación se miden con el pasador de pivote del cucharón, el cucharón de la cargadora y los estabilizadores en un terreno firme y nivelado. Las capacidades de elevación son 87% de la capacidad de elevación en cualquier punto del arco de giro y no exceden del 75% de la carga de vuelco. El ángulo entre el aguilón y el suelo es 65 grados. La máquina tiene un cucharón estándar de 610 mm (24 in), brazo extensible o estándar y equipo estándar.



TX1015206 —63—12DEC06

Capacidades de elevación, retroexcavadora con brazo estándar basadas en SAE J31 (salvo con el cucharón de la cargadora en el suelo)

OUT4001,0000AC3 -63-23JUL12-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL